

倚天屠龍記

金庸著

也決非覺遠，他若覺遠之敵，只得垂頭喪氣，同寺復命。

且說覺遠一担挑了兩人，直奔出百里之外，方才止步，只見所到之處，是一座深山之中，蒼松四合，綠蔭陣陣，覺遠內功雖強，這一陣陣急風驟雨，却也使他筋疲力竭，一時之間，再也無力從肩頭將鐵桶卸下，張君寶與郭襄雙雙從桶中躍出，各人托起一隻鐵桶，從他肩頭放下來，桶中滾滾下小半桶，兩人身上全已濕透，張君寶道：「師父，你歇歇，我去尋些吃的。」但在這荒山野地，那裏有什麼吃的？

郭襄道：「師父，你歇歇，我去尋些吃的。」但在這荒山野地，那裏有什麼吃的？

安運公司

P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，大小箱櫃，搬行接運，棧房貯物，均有保險保證，工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-7072

司理人林普安

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理

SIZE	8 12	13 15	16 20	21 25	26 30
花旗蝦肉					
沙田蜜柚					
粉葛蓮藕					
去頭黃花					
大埠鱸魚					
紅魚大魚					
九龍吊片					
芋仔芋頭					
白菓馬蹄					
去頭三牙					

永利威厨用三蒸酒糯米玫瑰露露

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒

馬君寶

專上門修理各種洗衣機乾衣機電器
具政府牌照
具政府牌照
新電話八七九、七七八五

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等
調味菜莊
地方雅潔
招呼妥當
大中小酌
隨時應命
價格克己
格外歡迎

廣珍

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
禮仔廚衣
廚褲男女
衣裳

大藥房

MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8434

專配西藥
各種補丸
各種咖啡
各種藥具
各種文具
各種書籍
各種雜誌
各種光顧
格外歡迎

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會醫務顧問
由香港抵溫高華埠定居

昌修

承接泥水木工傢
修私各等大小工程
油漆忠誠為僑胞服務
記漆工作快捷妥當
電話 六八五、五九七
六八七、四〇九四

雲高華搜烟通公司

Vancouver Chimney Service
985-2668

工作妥當，價錢公道，隨時電話，快捷

新美味

新邊麵點
新美味
Sunbeam
新美味

華強公司

KENWARD CO.
491 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 694-9821

專營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

建興建築公司

承接裝修
地址：溫哥華六街街東

富劉

承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，備有光顧

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，
位在暢旺區域，時常售滿，取
價十二萬元，可充銀期，意欲
投資者，請到吳國華辦事處，
或由電話詢問，定然樂意答覆

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華裔辦事處，專為僑胞
辦理一切銀行業務，專為僑胞
辦理一切銀行業務，專為僑胞

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
120-122 CHERRY ROAD CENTRAL, HONG KONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

專配各種時眼鏡
精修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS

126 LAMAR ST. ROOM 31
KIMLOO'S B. & CANADA

專治內外
重難病症
來函求診
各埠情形
小心研究
對症配藥
藥到病除
每只五元
來函問症
先惠式元
問答詳明

吳國華辦事處

專辦各種保險
火險，人壽保險，意外保險
凡一切保險文件如投保，公證，人壽保險，意外保險
及一切保險，本處均在華中，以火險或意外保險之損失，如保險此
處辦理。本處備有保險單，每份收費七元五角。毛
華裔辦事處，馬錦華啟
地址：溫哥華五五七號
電話：六八五、五九七
六八七、四〇九四

新美味

新邊麵點
新美味
Sunbeam
新美味

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
120-122 CHERRY ROAD CENTRAL, HONG KONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號